

# Aula 4

## DE VIAJE

### META

Apresentar o condicional e o pretérito pluscuamperfecto do indicativo em língua espanhola

### OBJETIVOS

Ao final desta aula, o aluno deverá:  
Expressar probabilidade e hipóteses;  
dar instruções para chegar a um lugar;  
identificar o condicional do Indicativo dos verbos regulares e irregulares;  
Identificar o pretérito pluscuamperfecto de Indicativo dos verbos regulares e irregulares

### PRÉ-REQUISITOS

Identificar e usar o presente do subjuntivo e o imperativo afirmativo e negativo em língua espanhola

**Valéria Jane Siqueira Loureiro**  
**Marialves Silva de Souza**  
**Jonas Santos de Jesus**  
**Nayara Costa Dias**  
**Sarah Alves dos Santos**  
**Valéria Mahaiara dos Santos**

### INTRODUÇÃO

Caros estudiantes, dando continuidad a la asignatura de Lengua Española III – Teoría y Práctica de Lengua Española III, trataremos en esta clase como expresar probabilidad e hipótesis, aprenderemos a dar instrucciones para llegar a un lugar a través de la forma y los usos del condicional y del pretérito pluscuamperfecto de indicativo: verbos regulares e irregulares. A la vez aprenderemos las funciones y los usos del condicional en la expresión de probabilidades e hipótesis en la lectura de guías de viajes.

### EXPRESAR PROBABILIDAD E HIPÓTESIS: LOS VIAJES

Viajar, viajar...

Viajar a Madrid

Madrid, ciudad y capital de España y de la Comunidad de Madrid. Está situada a pocos kilómetros del centro geográfico de la Península Ibérica, junto al río Manzanares. La parte norte de la ciudad, por donde se extiende el distrito de Fuencarral, se encuentra a 736 m de altitud y los distritos de la zona sur, como el de Villaverde, a 650 metros. Su clima es de tipo mediterráneo continentalizado, con una temperatura cuyo promedio anual es de 13°C, aunque presenta una gran amplitud térmica: en verano se producen máximas que sobrepasan, en ocasiones, los 40°C, mientras que en enero la temperatura desciende hasta los 5°C. Las precipitaciones son escasas (450 mm), con máximas en otoño y primavera. Tan sólo el 46,6% de sus habitantes han nacido en la ciudad, lo que significa que el crecimiento que ha experimentado durante los últimos cuarenta años obedece, principalmente, a una extraordinaria inmigración que ha condicionado muchos aspectos de la vida urbana.

Viajar a Bilbao

Bilbao / Bilbao, ciudad y puerto del norte de España, situada junto al río Nervión, cerca del golfo de Vizcaya. Es la capital de la provincia de Vizcaya, en la comunidad autónoma de País Vasco. Bilbao está constituida por un barrio viejo, en la orilla derecha del Nervión, y por un distrito moderno de finales del siglo XIX, en la orilla izquierda. Varios puentes conectan ambas zonas. La ciudad está bien comunicada por ferrocarril, carreteras y cuenta con un aeropuerto internacional. Bilbao es uno de los principales centros industriales de España y se encuentra en una importante región de extracción de mineral de hierro. Las principales son los astilleros y la manufactura de cemento, productos químicos, comestibles, hierro y acero, maquinaria, papel y textiles. Su puerto cuenta con la flota mercante más importante de España. Exporta fundamentalmente mineral de hierro, cereales y vino, mientras que las principales importaciones son de carbón y

madera industrial. La ciudad sufrió una importante reconversión industrial durante la década de 1980, recuperándose en la década siguiente gracias a una expansión del sector de servicios. La Semana Grande, una importante fiesta taurina, se celebra cada año en agosto.

En la ciudad hay varias iglesias, entre las que se encuentran la hermosa iglesia gótica de Santiago, que data del siglo XIV; la iglesia de la Encarnación, de la que se destaca su portada plateresca; la de San Nicolás de Bari, del siglo XVIII; y el santuario de Begoña. También son de destacar algunos edificios civiles como el Ayuntamiento o la Diputación, así como varios museos cuyas colecciones albergan tanto descubrimientos arqueológicos relacionados con la historia de los vascos como obras de arte contemporáneas. Entre sus instituciones de enseñanza se destaca la Universidad de Deusto (1886). El escritor y filósofo Miguel de Unamuno nació en Bilbao. Durante la Guerra Civil española (1936-1939), Bilbao fue la capital del gobierno autónomo del País Vasco, que fue abolido cuando los sublevados entraron en la ciudad en 1937. En 1983 una inundación causó graves daños en la parte vieja de la ciudad, aunque fue pronto restaurada.

Fuente: Hispvista sitio electrónico de viajes. Disponible en <http://viajes.hispvista.es> (Adaptado).



## ACTIVIDADES

1. Ahora vamos a comprender el texto.
  - a) ¿Cuáles son las estaciones climáticas de Madrid?
  - b) ¿Dónde está ubicada la ciudad de Madrid en la Península Ibérica?
  - c) ¿Qué le pasó la ciudad de Bilbao que la hizo ser restaurada?
  - d) ¿Cómo se constituye la ciudad de Bilbao?
  - e) ¿La temperatura máxima de Madrid, en verano, y la mínima, en invierno, se acercan a las temperaturas en los mismos periodos de su ciudad? ¿Diga cómo son las temperaturas en su ciudad en verano y en invierno?

Registre su idea

Viajes y vacaciones

¿Adónde suele viajar cuando está de vacaciones? ¿Prefiere viajar por Brasil o al extranjero? ¿Conoce usted más ciudades brasileñas o extranjeras? ¿Prefiere lugares de clima caluroso o frío? ¿Prefiere la playa o la montaña?

### PREGUNTAR POR UNA DIRECCIÓN: ¿CÓMO PUEDO LLEGAR A...?

Ahora, Google Maps permite saber cómo ir de un lugar a otro

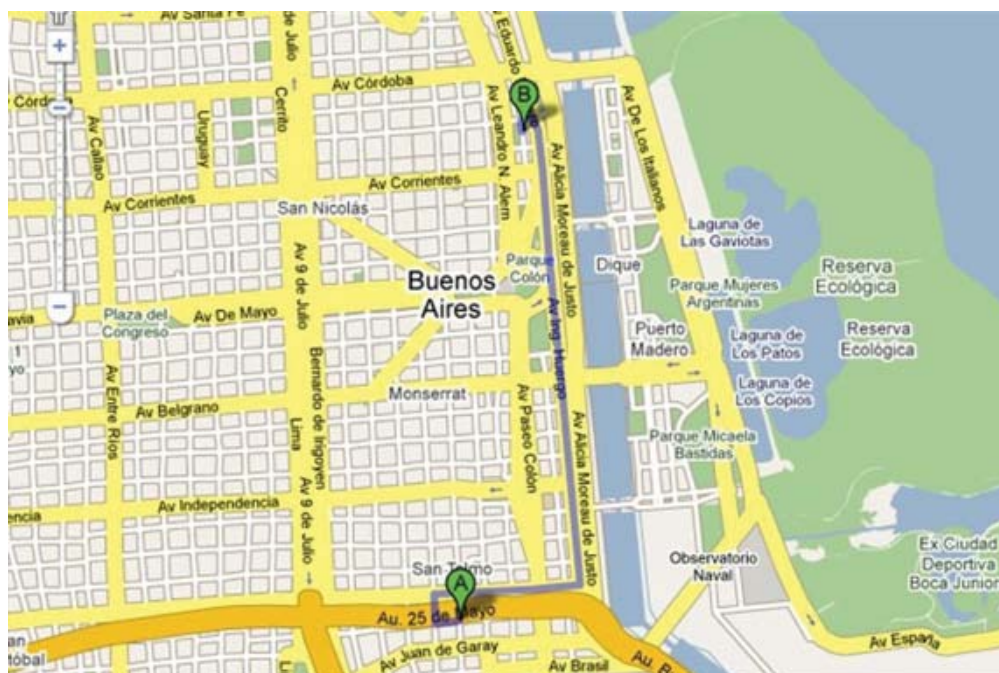
Sin anuncio oficial, la herramienta de geolocalización muestra en los trazados locales distintos recorridos; sólo en auto; la firma le dijo a lanacion.com que habrá más novedades; cómo usarlo

Jueves 11 de junio de 2009

Luego de anunciar la disponibilidad de Google Maps en diversas ciudades argentinas a mediados de noviembre de 2008, la compañía agregó una nueva función para los usuarios locales. Aunque no hubo lanzamiento oficial, el servicio ya permite mostrar una serie de trayectos posibles entre dos puntos. Por el momento sólo se puede ver el recorrido en auto.

Desde su presentación, Google había señalado que de forma progresiva el servicio Maps incorporaría diversas funciones, tales como las opciones de recorrido en auto o a pie, puntos de interés de una ciudad o la búsqueda de negocios. Ahora, da el primer paso.

Si se cuenta con las direcciones de origen y destino, al acceder a la página web del servicio, del lado izquierdo el enlace "Cómo llegar" (o Get directions, en inglés) mostrará dos cajas de consulta A y B, que representan el punto de partida y llegada del recorrido. Un botón ubicado al costado de estos campos permite obtener la ruta invertida. También se puede optar por señalar las dos ubicaciones con el mouse, usando el botón derecho.



Mapa del sitio electrónico google de la ciudad de Buenos Aires.  
(Fonte: <http://www.lanacion.com.ar>).

El resultado mostrará las posibles rutas que se pueden elegir. Una vez realizada la selección, la trayectoria entre los dos puntos se mostrará en él un mapa junto a las instrucciones detalladas: calles, avenidas y autopistas con peaje son algunos de los datos proporcionados.

Fuentes de la compañía le dijeron a lanacion.com que el lanzamiento oficial, con más funcionalidades, como el recorrido a pie, y un dominio local se realizará en el tercer trimestre del año.

Fuente: periódico argentino La Nación digital. Disponible en <<http://www.lanacion.com.ar>>. Accedido el 22.03.2015.

Registre su idea

Acceda a google mapas y busque un trayecto de cómo llegar a un lugar que quiera ir hace tiempo pero que por falta de tiempo o de oportunidad todavía no haya ido un parque, un museo, una plaza, un restaurante, etc. Monte las instrucciones para llegar hasta el lugar como si tuviera que explicarle a alguien que se lo había preguntado.

## LEA EL GUÍA PARA CONOCER EL CENTRO DE RIO DE JANEIRO

RIO DE JANEIRO

Conoce lo mejor del centro del Rio de Janeiro a pie

Con un poco de disposición y un buen plano se puede conocer a pie las mejores atracciones de la región central de la ciudad. Empieza por el Museo Histórico Nacional, en la Plaza Marechal Ancora, que ofrece un retrato de la colonización y formación de Brasil. Dobla a la izquierda y en la calle Primero de Marzo visita el Palacio Tiradentes y la iglesia de la Ordem Terceira do Monte do Carmo. Más adelante, está ubicado el Centro Cultural Banco do Brasil. Al llegar a la avenida Presidente Vargas lo que vas a ver primero es la fachada barroca de la iglesia Nossa Senhora da Candelária. Camina hasta la avenida Rio Branco, dobla a la derecha y ve hasta la calle D. Geraldo para apreciar el riquísimo interior del Monasterio de São Bento. Haz el final de este recorrido tomando la avenida en el sentido contrario y siguiendo hasta la Cinelandia, donde podrás admirar el Museo Nacional de Belas Artes y su acervo riquísimo, la arquitectura grandiosa de la Biblioteca Nacional y el imponente Teatro Municipal.

Fuente: sitio electrónico guías de viajes digital. Disponible en <<http://www.guiasdeviajes.org>>. Accedido el 15.01.2015.

## DAR INSTRUCCIONES PARA LLEGAR A UN LUGAR

Sepa más...

Para localizar objetos, personas, lugares, etc; se utilizan las siguientes expresiones:

Al lado de

A la derecha

A la izquierda

Cerca de

Lejos de

Delante de

Enfrente a

Desde

Detrás de

Entre

Hasta

Registre su idea

Crie un guía de viaje de su ciudad para que turistas que vayan a visitarla puedan conocer y saber qué hay de importante y de interesante para hacer durante su estancia en ella.

Guía de viajes: Lee el extracto de un guía de viajes

Su guía de viaje



Balneario de las Islas Baleares. Fuente: sitio electrónico del guía de Gran Canaria.  
(Fonte: <https://es.wikipedia.org>).



## ISLAS BALEARES

Compuesto de cuatro islas principales, el archipiélago de las islas Baleares se sitúa a menos de 100 kilómetros de España. El archipiélago se convirtió en el lugar de cita elegante y de moda de los Españoles... ¡Las Baleares, es antes de todo Ibiza con sus noches locas y como a menudo en España, una discoteca les espera en cualquier hora del día!

- Superficie: 4992 km<sup>2</sup>
- Capital: Palma de Mallorca.
- Población: 916.968 habitantes
- Ciudades principales: Calvia, Ibiza, Manacor, Mao, Lluçmajor, Inca
- Moneda: Euro
- Idioma oficial: mallorquín, castellano

Ibiza ofrece encantadores pueblecitos como el Balafia, testigo de una excelente integración del modo de vivir en el paisaje natural.

Mallorca representa un 75% del archipiélago y acoge a la vez el turismo de masa y el turismo de lujo. Lejos de los estereotipos "playa, sol y tumbona", las calas de Mallorca son verdaderamente maravillosas.... Viajeros en busca de paz, les damos cita en Formentera, la más pequeña de las islas del archipiélago, la mejor reservada y en consecuencia la más salvaje.

Las especialidades culinarias de esta pequeña región son varias : el sofrit pagès, por ejemplo, hecho a base de pollo, cordero, patatas, que se condimenta con ajo, laurel, azafrán, comino, perejil, almendras asadas y manteca de cerdo. La caldereta de langosta es también muy popular, considerando que la langosta de las Baleares es conocida como una de las mejores del Mediterráneo. El guisat de peix y el peix sec son delicias típicas de Ibiza y Formentera, donde también se puede degustar la borida de raya preparada con patatas, huevo, perejil, ajo, mendrugos, azafrán y aceite de oliva.

Palma de Mallorca, mezcla exuberante de las clases árabes, góticas y barrocas,

Ibiza, Ciudad de todos los excesos,  
Menorca, y sus calas idílicas,  
Mallorca, capital cultural de las Islas Baleares,  
Formentera, Situada al sur de la isla de Ibiza con quien forma el conjunto de las, Baleares.

Fuente: sitio electrónico la guía de gran canaria. Disponible en <<http://www.laguiadegrancanaria.com>>.



## ACTIVIDADES

2. Comprendiendo el texto.

- ¿A qué distancia está Las Baleares de España?
- ¿Las Baleares es un archipiélago que se compone de cuantas islas? ¿Cómo se llaman las islas?
- ¿Qué platos son típicos de la gastronomía de las Islas Baleares?
- ¿Sólo se habla en español en Las Baleares?
- ¿Cuáles son los estereotipos que se vincula a Las Baleares?

Registre su idea

Vea el video de la canción de Alejandro Lerner “Buen viaje” que tiene que ver con el tema que estamos tratando en el sitio <http://letras.terra.com.br/lerner-alejandro/129979/>. Puede acceder a la letra de la canción en <http://www.letras.canciones.org/>. En tu opinión, que significa “buen viaje” en la canción de Alejandro Lerner.

Sepa más...

Alejandro Lerner nació en 1957 y ya en la escuela secundaria integró algunas bandas juveniles. Pero a mediados de los años 70, Raúl Porchetto descubrió el talento de este porteño que por entonces tenía solo 17 años y lo convocó para participar de su grupo Reino de Munt. Muy poco después, debutó discográficamente como invitado en el segundo LP de León Gieco, La banda de los caballos cansados, de 1974. Había estudiado piano con dos prestigiosos maestros (Antonio de Raco y Juan Carlos Cirigliano).

FRENKEL, Bárbara. Fuente: sitio electrónico Chicos. Disponible en (Fonte: <http://elcajondesastre.blogcindario.com/2006/10/00837-quot-instrucciones-para-cantar-quot-julio-cortazar-micro-relato.html> /).

## CONCLUSÃO

### CONTENIDOS LINGUISTICOS

Condicional simple verbos regulares: forma y uso

VERBOS REGULARES			
Pronombres personales	<b>Trabajar</b>	<b>Comer</b>	<b>Vivir</b>
<b>Yo</b>	Trabajaría	Comería	Viviría
<b>Tú</b>	Trabajarías	Comerías	Vivirías
<b>Él/ella/Usted</b>	Trabajaría	Comería	Viviría
<b>Nosotros(as)</b>	Trabajaríamos	Comeríamos	Viviríamos



<b>Vosotros(as)</b>	Trabajaríais	Comeríais	Viviríais
<b>Ellos/ellas/Ustedes</b>	Trabajarían	Comerían	Vivirían

Cuadro 20 – Formación morfológica del Condicional Simple de Indicativo de los verbos regulares. Fuente: cuadro elaborado por el autor del material didáctico. Elaborado el 23.12.2014.

¿Usted sabía?

Cuanto a la forma el Condicional posee las mismas irregularidades del Futuro Imperfecto.

Expresa conjetura sobre hechos pasados. Ej.: Cuando llegué a casa, serían las once.

Expresa condición para la realización de una acción en el pasado. Ej.: Si tuviera dinero suficiente, viajaría para Santiago de Chile.

1ª amar – cantar – jugar – pasear – etc.

2ª correr – aparecer – comer – beber – temer – etc.

3ª partir – producir – traducir – partir – conducir – dividir – etc.

Sugerencia de actividad



## ACTIVIDADES

3. Complete las frases con el verbo entre paréntesis en Condicional de Indicativo:

- ¿Raquel le \_\_\_\_\_ (regalar) su blusa azul?
- ¿Será que Clara y yo \_\_\_\_\_ (ser) capaces de decir la verdad?
- La casa \_\_\_\_\_ (poseer) ser más amplia si derrumbáramos aquella pared.
- ¿Nos \_\_\_\_\_ (escribir – usted) una carta desde Londres?
- Elena \_\_\_\_\_ (trabajar) más si tuviera salud.

### Condicional simple verbos irregulares: forma y uso

Pronombres personales	<b>Poder</b>	<b>Salir</b>	<b>Valer</b>	<b>Poner</b>	<b>Venir</b>
<b>Yo</b>	Podría	Saldría	Valdría	Pondría	Vendría
<b>Tú</b>	Podrías	Saldrías	Valdrías	Pondrías	Vendrías
<b>Él/ella/usted</b>	Podría	Saldría	Valdría	Pondría	Vendría
<b>Nosotros(as)</b>	Podríamos	Saldríamos	Valdríamos	Pondríamos	Vendríamos
<b>Vosotros(as)</b>	Podrías	Saldrías	Valdrías	Pondrías	Vendrías
<b>Ellos/Ellas/ustedes</b>	Podrían	Saldrían	Valdrían	Pondrían	Vendrían
Pronombres personales	<b>Hacer</b>	<b>Decir</b>	<b>Querer</b>	<b>Saber</b>	<b>Caber</b>
<b>Yo</b>	Haría	Diría	Querría	Sabría	Cabría
<b>Tú</b>	Harías	Dirías	Querrías	Sabrías	Cabrías
<b>Él/Ella/usted</b>	Haría	Diría	Querría	Sabría	Cabría
<b>Nosotros(as)</b>	Haríamos	Diríamos	Querríamos	Sabríamos	Cabríamos
<b>Vosotros(as)</b>	Harías	Dirías	Querrías	Sabrías	Cabrías
<b>Ellos/Ellas/ustedes</b>	Harían	Dirían	Querrían	Sabrían	Cabrían

Cuadro 21 – Formación morfológica del Condicional Simple de Indicativo de los verbos irregulares.  
Fuente: cuadro elaborado por el autor del material didáctico. Elaborado el 13.02.2015.



### ACTIVIDADES

4. Complete las frases con el verbo entre paréntesis en Condicional de Indicativo:

- a) ¿\_\_\_\_\_ (venir – ustedes) a mi cumpleaños?
- b) Sandra y tú \_\_\_\_\_ (ponerse) los vestidos, si os hubierais gustado.
- c) \_\_\_\_\_ (querer – nosotras) ver aquellos pantalones rojos.
- d) Usted \_\_\_\_\_ (saber) resolver este problema para mí.
- e) Tú \_\_\_\_\_ (decir) la verdad si te pagaran bien.

Pretérito Pluscuamperfecto: forma y uso

Pronombres personales	Haber Pretérito Imperfecto de Indicativo	Verbo Principal
<b>Yo</b>	Había	AMADO COMIDO PARTIDO <b>(PARTICIOPIO)</b>
<b>Tú</b>	Habías	
<b>Él/Ella/ Usted</b>	Había	
<b>Nosotros(as)</b>	Habíamos	
<b>Vosotros(as)</b>	Habíais	
<b>Ellos/Ellas/ Ustedes</b>	Habían	

Cuadro 22 – Formación morfológica del Pretérito Pluscuamperfecto de Indicativo de los verbos regulares. Fuente: cuadro elaborado por el autor del material didáctico. Elaborado el 03.12.2010

¿Usted sabía?

El Pretérito Pluscuamperfecto expresa una acción pasada anterior a otra también ya pasada. Ej.: Mis padres ya habían comido cuando nosotros llegamos en casa.



## ACTIVIDADES

5. Complete las frases con el verbo entre paréntesis en Pretérito Pluscuamperfecto de Indicativo:

- Cuando Carlos llegó en casa, Ana y yo \_\_\_\_\_ (salir).
- Tú ya \_\_\_\_\_ (comer) cuando nos encontramos.
- Usted ya \_\_\_\_\_ (saber) la nota cuando el profesor se la dio.
- Vosotros \_\_\_\_\_ (ir) a una fiesta cuando os preguntamos.
- Cuando Raúl salió, ustedes ya \_\_\_\_\_ (conversar) con él.

Expresión de probabilidad: Expresar distancia o tiempo aproximado

Se puede expresar probabilidad de tres formas:

Seguramente + verbo en Indicativo.

Ej.: Vamos a llamar a Ana para ir al cine. Seguramente le gusta salir un poco.

A lo mejor + verbo en Indicativo.

Ej.: ¡Raúl nunca falta y hoy no ha venido a trabajar!

A lo mejor no ha perdido el autobús.

Verbo en Futuro.

Ej.: ¡Raúl nunca falta y hoy no ha venido a trabajar!

¡Qué raro! Estará enfermo.



### ACTIVIDADES

6. Exprese probabilidad para las situaciones ofrecidas:

a) ¡Qué raro! Ya son las tres de la mañana y los niños todavía no han llegado.

b) Clara no ha venido a la clase hoy.

c) Oiga, no tengo reloj, por acaso ¿sabes qué hora es?

d) Ya son las dos de la mañana, ¿Por qué llaman por teléfono a estas horas?

e) ¿Saben por qué Carlos y Sonia terminaron el noviazgo?



### RESUMO

Pudimos observar durante la clase que en la lengua española el tiempo verbal del condicional y del pretérito pluscuamperfecto del Indicativo de los verbos regulares e irregulares y con ellos podemos expresar probabilidad e hipótesis. Además de eso, pudimos observar que se usan los tiempos verbales estudiados para dar instrucciones para llegar a un lugar en el cotidiano en español. También aprendieron a leer guías de viaje en español.



### AUTOAVALIAÇÃO

¿Soy capaz de usar los tiempos verbales del condicional y del pretérito pluscuamperfecto del indicativo en lengua española? ¿Es necesario que practique más estos tiempos verbales en más textos?



## PRÓXIMA AULA

Trataremos del tema “Novedades y Noticias”. Hablaremos sobre la transmisión de lo que nos dijo una persona. Aprenderemos a informar de una noticia y a contestar, a tratar de las aficiones y a reaccionar ante una noticia. Identificaremos la forma y el uso del discurso directo y del indirecto.

## REFERÊNCIAS

- BON, Francisco Matte. **Gramática comunicativa del español**. Tomos I y II. Madrid: Edelsa, 1995.
- BORREGO, J., ASECIO, J. G. y PRIETO, E. **El subjuntivo: valores y usos**. Madrid: SGEL, 1995.
- OLIVEIRA, Ester Abreu Vieira de. **Los verbos en español**. Rio de Janeiro: Ao Livro Técnico, 1997.
- SILVA, Cecília Fonseca da. **Formas y usos del verbo en español**. Rio de Janeiro: Ao Livro Técnico, 2006.
- TORREGO, Leonardo Gómez. **Gramática didáctica del español**. Madrid: ediciones SM, 2007.